|  |  |
| --- | --- |
| Министерство науки и высшего образования Российской Федерации | |
| Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение | |
| высшего образования | |
| «Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина | |
| (Технологии. Дизайн. Искусство)» | |
|  | |
| Институт | славянской культуры |
| Кафедра | Общей и славянской филологии |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**  **УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ** | | |
| **СОВРЕМЕННЫЙ СЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК (второй)** | | |
| Уровень образования | бакалавриат | |
| Направление подготовки/Специальность | **45.03.01** | Филология |
| Направленность (профиль)/Специализация | **Зарубежная (славянская) филология** | |
| Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения | 4 года | |
| Форма(-ы) обучения | очная | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Рабочая программа учебной дисциплины **Современный славянский язык (первый**) основной профессиональной образовательной программы высшего образования, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 000 от 01.01.0001 г. | | | |
| Разработчик(и) рабочей программы учебной дисциплины/учебного модуля: | | | |
|  | доцент | Н. Манойлович | |
|  |  |  | |
| И.о.зав. кафедрой: | | С.Н. Переволочанская |

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

* + - 1. Учебная дисциплина «Современный славянский язык (второй)» изучается во четвертом, пятом, шестом, седьмом, восьмом семестрах.
      2. Курсовая работа не предусмотрена

## Форма промежуточной аттестации:

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
| четвертый семестр  пятый семестр  шестой семестр  седьмой семестр  восьмой семестр | - зачет  - зачет  - зачет с оценкой  -зачет  - экзамен |

## Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

* + - 1. Учебная дисциплина «Современный славянский язык (первый)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.
      2. Результаты обучения по учебной дисциплине, используются при изучении следующих дисциплин:
    - «Современный славянский язык (первый)»;
    - «История литературы страны изучаемого славянского языка»;
    - «Славянские литературы: общеевропейские закономерности и национальная специфика»;
    - «Мастерство художественного перевода»;
    - «Сравнительная грамматика славянских языков»;
    - «Славянское сравнительно-историческое языкознание»;
    - «Производственная практика. Педагогическая практика».
      1. Результаты освоения учебной дисциплины в дальнейшем будут использованы выполнении выпускной квалификационной работы.

# ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ Целями изучения дисциплины «Славянский язык» являются

* + - Изучение основных грамматических и лексико-фразеологических средств славянского языка в рамках современной литературной нормы в объёме, позволяющем в дальнейшем пользоваться им как средством общения в ситуациях универсального и профессионального типа;
    - формирование у студентов специфических лингвистических и переводческих знаний и навыков, позволяющих профессионально работать с текстами на славянских языках, в частности, художественными и научно-популярными;
    - формирование у обучающихся практических навыков, необходимых для свободного использования славянских языков во время устного и письменного общения, участия в международных научных конференциях, семинарах и международных программах, а также для работы с литературой по основной специальности и проведения собственных исследований на основе славянского языка;
    - формирование у обучающихся компетенций, установленных образовательной программой в соответствии с ФГОС ВО по данной дисциплине;
      1. Результатом обучения по учебной дисциплине является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками и опытом деятельности, характеризующими процесс формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения учебной дисциплины.

## Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

| **Код и наименование компетенции** | **Код и наименование индикатора**  **достижения компетенции** | **Планируемые результаты обучения**  **по дисциплине/модулю** |
| --- | --- | --- |
| ОПК-1  Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы | ИД- ОПК-1-2  Первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала на родном и (или) иностранном языке | * Осуществляет тематический сбор и анализ целевого литературного материала на славянских языках; * Проводит анализ собранного практического материала с перспективы современных филологических исследований в данной области; * Ориентируется в специфике и последовательности основных этапов развития славянских языков; * Следит за научными достижениями филологической отечественной и зарубежной мысли; * Пользуется имеющимися поисковыми системами для сбора информации по изучаемой теме; * При изучении языковых явлений использует требуемый языковой и литературный источниковый материал; * Анализирует языковой и литературный материал, опираясь на достижения филологической отечественной и зарубежной мысли |
|  |
| ИД-ОПК – 1-3  Сбор, подготовка и представление актуальной информации по этапам развития языка и литературы |
|  | ИД-ОПК – 1-4  Опыт работы с языковым и литературным материалом, знаком с наследием ученых-филологов |
|  |
| ОПК-2  Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации | ИД-ОПК-2.2 | - реализует во время профессиональной и педагогической деятельности основные положения и концепции в области, теории и истории основного изучаемого славянского языка;  - использует ключевые положения теории коммуникации во время общения на славянских языках, в том числе, в педагогической деятельности;  - анализирует типовые языковые материалы, исходя из алгоритмов, разработанных теорией лингвистики |
| Анализ типовых языковых материалов, лингвистических текстов, типов коммуникации |
|  | ИД-ОПК-2.3  Перевод или интерпретация текстов различных типов. | * Выполняет прямые и обратные переводы на основе лингвистических и переводческих знаний и навыков, позволяющих профессионально работать с деловыми текстами; * Осуществляет корректную интерпретацию текстов различных типов и жанров на изучаемом славянском языке. |
| ОПК-5  Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке; | ИД-ОПК-5.1  Использование в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, изучаемого языка в его литературной форме | * - Пользуется славянским языком как средством общения в ситуациях универсального и профессионального типа * - при наличии речевых вариантов употребляет корректные языковые формы при построении собственного высказывания в рамках современной литературной нормы. |
|  | ИД-ОПК-5.2  Использование в профессиональной деятельности базовых методов и приемов  различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке для осуществления  профессиональной, в том числе  педагогической деятельности. | * Осуществляет межкультурную коммуникацию в профессиональной деятельности с помощью базовых методов и приемов, применяемых при устной и письменной коммуникации на славянском языке; * Использует различные типы устной и письменной коммуникации на славянском языке для осуществления   профессиональной, в том числе  педагогической деятельности |
|  | ИД-ОПК-5.3  Ведение корректной устной и письменной коммуникации на изучаемом языке | * Ориентируется в различных формах устной и письменной коммуникации на изучаемом славянском языке * Осуществляет коммуникацию устной и письменной формах на изучаемом славянском языке. |
|  | ИД-ОПК-5.4  Использование основного изучаемого языка для  различных ситуаций устной,  письменной и виртуальной  коммуникации. | * Пользуется славянским языком как средством общения различных ситуаций устной, письменной и виртуальной коммуникации. |
| ОПК-6  Способен решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности. | ИД-ОПК-6.1  Ведение документационного обеспечения  профессиональной деятельности с учетом  требований информационной безопасности. | * Решает типовые задачи по документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, * Учитывает требования информационной безопасности при ведении профессиональной деятельности на изучаемом славянском языке. |
| ПК-10  Способен переводить различные типы текстов (в основном научные и публицистические) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование научных трудов и художественных произведений на иностранных языках | ИД-ПК-10.2  Подготовка и разработка материалов для проведения экскурсий на изучаемом языке | * Активно использует тематическую лексику на изучаемом славянском языке при описании объектов, принадлежащих к культурному наследию своей страны и славянских стран, язык которых изучается; * Выполняет прямые и обратные переводы различных типов текстов, в частности страноведческой и краеведческой тематики, на основе полученных знаний и навыков, позволяющих профессионально проводить экскурсии на изучаемом славянском языке; |
|  |  |  |

# СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

* + - 1. Общая трудоёмкость учебной дисциплины/модуля по учебному плану составляет:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| по очной форме обучения – | 16 | **з.е.** | 576 | **час.** |
| по очно-заочной форме обучения – |  | **з.е.** |  | **час.** |
| по заочной форме обучения – |  | **з.е.** |  | **час.** |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по видам занятий (очная форма обучения)

* + - 1. (Таблица включается в программу при наличии очной формы обучения)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Структура и объем дисциплины** | | | | | | | | | |
| **Объем дисциплины по семестрам** | **форма промежуточной аттестации[[1]](#footnote-1)** | **всего, час** | **Контактная аудиторная работа, час** | | | | **Самостоятельная работа обучающегося, час** | | |
| **лекции, час** | **практические занятия, час** | **лабораторные занятия, час** | **практическая подготовка, час** | **курсовая работа/**  **курсовой проект** | **самостоятельная работа обучающегося, час** | **промежуточная аттестация, час** |
| четвертый | зачет | 144 | 32 | 32 |  |  |  | 53 | 27 |
| пятый | зачет | 144 | 32 | 32 |  |  |  | 53 | 27 |
| шестой | Зачет с оц | 108 | 16 | 32 |  |  |  | 33 | 27 |
| седьмой | зачет | 108 | 16 | 32 |  |  |  | 33 | 27 |
| восьмой | экзамен | 108 | 16 | 32 |  |  |  | 24 | 36 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

## Структура учебной дисциплины/модуля для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очная форма обучения)

| **Планируемые (контролируемые) результаты освоения:**  **код(ы) формируемой(ых) компетенции(й) и индикаторов достижения компетенций** | **Наименование разделов, тем;**  **форма(ы) промежуточной аттестации** | **Виды учебной работы** | | | | **Самостоятельная работа, час** | **Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости;**  **формы промежуточного контроля успеваемости** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Контактная работа** | | | |
| **Лекции, час** | **Практические занятия, час** | **Лабораторные работы/ индивидуальные занятия, час** | **Практическая подготовка, час** |
|  | **Четвертый семестр** | | | | | | |
| ОПК-5  ИД-ОПК-5.1 | **Раздел I. Введение** | х | х | х | х | 4 |  |
| Тема 1.1  Место сербского языка среди других славянских языков, его отличительные черты. общие сведения о сербском литературном языке | 4 | 2 |  | 1 | х | Формы текущего контроля  по разделу I:   1. устный опрос |
| Тема 1.2  Сербский алфавит. Графика и орфография | 4 | 2 |  |  | х |
| … |  |  |  |  | х |
| Практическое занятие № 1.1  Общие сведения о сербском литературном языке.  Обзор учебных пособий и интернет-источников по дисциплине |  | 2 |  | 2 | х |
| Практические занятие № 1.2 - 1.5  Сербский алфавит. Графика и особенности орфографии сербского языка |  | 2 |  |  | х |
| … |  |  |  |  | х |
| ОПК-5  ИД-ОПК-5.1 | **Раздел II. Фонетика** | х | х | х | х | 16 | Формы текущего контроля  по разделу II:   1. устный опрос,   2 артикуляция и чтение |
| Тема 2.1  Общая характеристика звукового строя сербского языка | 4 | 2 |  |  | х |
| Тема 2.2  Артикуляция согласных звуков сербского языка | 4 | 2 |  |  |  |
| Тема 2.3  Характер и место ударения в сербском языке | 4 | 2 |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **…** |  |  |  |  | х |
| Практические занятие № 2.1 – 2.2  Сопоставление звукового строя сербского языка с русским. Артикуляция гласных звуков. |  | 2 |  |  | х |
|  |  |  |  |  |  |
| … |  |  |  |  | х |
| Практические занятие № 2.2- 2.6  Артикуляция согласных звуков в сопоставлении с русскими. |  | 2 |  |  |  |
| Практические занятие № 2.3 – 2.4  Ударение |  | 2 |  |  | х |
| … |  |  |  |  | х |
| **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.3** | **Раздел III. Морфология** | х | х | х | х | 27 | 1. устный опрос,  2. чтение и устный перевод  4. самостоятельная проверочная работа,  5. контрольная работа |
|  | Тема 3.1  Части речи в сербском языке: имя существительное | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 3.2  Понятие о категориях рода, числа и падежа, одушевленности и неодушевленности существительных. | 4 | 2 |  |  |  |  |
|  | Тема 3.3  Общая характеристика типов склонения | 4 | 2 |  |  |  |  |
|  | Тема 3.4  Падежные окончания в наиболее употребляемых сербских речевых конструкциях |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятие №3.1.1 – 3.1.3  Общая характеристика имени существительного и других частей речи в сопоставлении с русским языком. |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятие №3.2.1 – 3.2.4  Основные грамматические категории имен существительных |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятие №3.3.1 - 3.3.5  Твердая и мягкая разновидности типов склонения; |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятие №3.4.1 – 3.4.6  Падежные окончания; основные типы чередований |  |  |  |  |  |  |
|  | зачет |  | 32 | х | х | 80 |  |
|  | **ИТОГО за четвертый семестр** | **32** | **32** |  |  |  |  |
|  | **Пятый семестр** | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
| **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.3** | **Раздел ⅠV. Морфология и словообразование** | х | х | х | х | 49 | Формы текущего контроля  1. устный опрос,  2. чтение и устный перевод  4. самостоятельная проверочная работа,  4. сообщение на одну из лексических тем;  5. контрольная работа, |
| Тема 4.1  Сербские местоимения и предлоги. | 2 | 2 |  |  | х |
| Тема 4.2  Имя прилагательное | 2 | 4 |  |  |  |
| Тема 4.3  Выражение отрицания в сербском языке | 2 | 4 |  |  |  |
| Тема 4.4  Выражение множественности в сербском языке |  | 10 |  |  |  |
| Тема 4.5  Имя числительное: числительные количественные и порядковые | 2 | 4 |  |  |  |
| Тема 4.6  Глагол. Классификация глаголов по типу спряжения | 4 | 4 |  |  |  |
| Тема 4.7  Инфинитив; категория глагольного вида в сербском языке | 2 | 2 |  |  |  |
| Тема 4.8  Наиболее употребительные способы словообразования в сербском языке | 4 | 4 |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Практические занятие № 4.1.1 – 4.1.3-  Личные, указательные и притяжательные местоимения |  |  |  |  | х |
| Практическое занятие № 4.2.1 4.2.3  Словоизменение имен прилагательных; согласование прилагательных с существительными; |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.3.1 – 4.3.3  Способы выражения отрицания в сербском языке |  |  |  |  |  |
| Практические занятия № 4.4.1 – 4.4.5.  Выражение множественности в сербском языке; Формы множественного числа существительных, прилагательных и местоимений. Существительные Pluralia tantum |  |  |  |  |  |
| Практические занятия № 4.5.1 – 4.5.6  Разряды имен числительных: специфика произношения и функций: Склонение числительных |  |  |  |  |  |
| Практические занятия № 4.6. 1 – 4.6.6  Глаголы настоящего времени 1, 2 и 3-го спряжения; Глагольные чередования |  |  |  |  |  |
| Практические занятия № 4.7.1 – 4.7.6  Форма глагольного инфинитива; |  |  |  |  |  |
| Практическое занятие № 4.8.1 – 4.8.2  Основные способы словообразования в сербском языке; Наиболее употребительные суффиксы существительных и прилагательных |  |  |  |  |  |
|  | Экзамен | х | х | х | х | 49 |  |
|  | **ИТОГО за пятый семестр** | 32 | 32 |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | х | х | х | х | х |  |
|  | **Шестой семестр** | | | | | | |
|  |  | | | | | | |
| **ОПК-2**  **ИД-ОПК-2.2**  **ИД-ОПК-2.3**  **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.4** | **Раздел V. Риторика и речевая практика** |  |  |  |  | 62 |  |
|  | Тема 5.1  Речевой этикет: формулы обращения | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 5.2  Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 5.3  Речевой этикет: выражение интенций | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 5.4  Ситуационно оправданное речевое поведение |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 5.5  Способы выражения эмоций | 2 |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Практические занятия «№ 5.1.1 – 5.1.2  -Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения. |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятие5.2  Умение представиться. Знакомство. Обмен контактами |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 5.3.1 – 5.3.2  Выражение просьбы, благодарности, (не)согласия, отказа, поздравления, пожелания, отказа и т.п. |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 5.4.1 – 5.4.2  Речевые акты и ситуационно оправданное речевое поведение: Вежливый и невежливый стиль речи. |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 5.5.1 – 5.5.2  Недовольство и неодобрение. Предупреждение. Похвала и пренебрежение. Удивление, сомнение, недоверие. Выражение надежды |  | 4 |  |  |  |  |
| **ОПК-1**  **ИД-ОПК-1.2**  **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.3**  **ИД-ОПК-5.4** | **Раздел VⅠ.**  **Лексика и фразеология, словообразование** |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 6.1  Словарный состав сербского языка | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 6.2  Словообразование имен существительных | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 6.3  Словообразование прилагательных и наречий | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 6.4  Образные средства в сербском языке | 2 | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 6.1.1 – 6.1.2.  - Общая характеристика словарного состава сербского языка. Системные отношения в лексике. Межъязыковые омонимы («ложные друзья переводчика»): |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 6.2.1 – 6.2.2  - Название способов действия. Названия степеней родства. Название жителей. Собирательные названия. Названия молодых существ |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 6.3.1 – 6.3.2  Сложные прилагательные. Словообразование наречий |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 6.4.1 – 6.4.2  Характеристика фразеологических единиц, основные типы образности в сербском языке - |  | 4 |  |  |  |  |
|  | **ИТОГО за шестой семестр** | 16 | 32 |  |  | 60 |  |
|  | **Седьмой семестр** |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ОПК-1**  **ИД-ОПК-1.2**  **ИД-ОПК-1.3**  **ИД-ОПК-1.4**  **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.3**  **ИД-ОПК-5.4**  **ПК-10**  **ИД-ПК-10.2** | **Раздел VII**  **Страноведение** |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.1 Сербия как славянская страна | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.2 Белград – столица Сербии | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.3 Административная карта Сербии | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.4 Города Сербии | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 7.5 Природные памятники и природные символы Сербии | 4 |  |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.1.1 – 7.1.3.  Основные данные о стране; главные символы Сербии |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.2.1 – 7.2.4  Краткие сведения о достопримечательностях, истории и основных памятниках |  | 8 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.3.1 – 7.3.2.  Косово и Метохия |  | 8 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.4.1 – 7.4.6.  Сербские города Нови Сад, Ниш, Сремски Карловци с их достопримечательностями, историческими преданиями, культурным ареалом |  | 8 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 7.5.1 – 7.5.2  Копаоник, Златибор |  | 4 |  |  |  |  |
|  | **ИТОГО за седьмой семестр** | 16 | 32 |  |  | 21 |  |
|  | **Восьмой семестр** |  |  |  |  |  |  |
| **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.3**  **ИД-ОПК-5.4** | **Раздел VIII**  **Лексика.** **Бытовые темы** |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.1  Описание внешности | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.2  Даты и время | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.3  Жизнь и быт студента | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.4  Урок сербского языка | 1 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.5  В институте | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.6  Питание | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.7  Покупки | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 8.8  Профессии. | 1 |  |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.1.1 – 8.1.2.  Портрет человека. Одежда, имидж; |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.2.1 – 8.2.3.  Обозначение времени и дат (названия дней и месяцев;  специфические способы согласования дат и месяцев в сербском языке); времена года |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.3.1 – 8.3.4.  Автобиография, квартира, общежитие, моя семья, рабочий и свободный день |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.4.1 – 8.4.4  Как и чему мы учимся; советы по изучению иностранного языка |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.4.1 – 8.4.3  Наш институт, экзамены, каникулы) |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.5.1 – 8.5.3  Столовая, ресторан, продовольственный магазин |  | 4 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.6.1 – 8.6.2  В книжном магазине, универмаге, на книжной ярмарке |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практические занятия № 8.7.1 – 8.7.2  Носители профессий. Преимущества и недостатки различных профессий. Достоинства профессии переводчика |  | 2 |  |  |  |  |
| **ОПК-2**  **ИД-ОПК-2.2**  **ИД-ОПК-2.3**  **ОПК-6**  **ИД-ОПК-6.1** | **Раздел IX.**  **Синтаксис** |  |  |  |  |  |  |
|  | Тема 9.1  Структура предложения | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 9.2  Составное именное сказуемое | 1 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 9.3  Предложения сложносочиненные и сложноподчиненные | 1 |  |  |  |  |  |
|  | Тема 9.4  Замена прямой речи косвенной | 2 |  |  |  |  |  |
|  | Практическjе занятия № 9.1.1  Члены предложения главные и второстепенные. Простое и сложное предложения |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическjе занятия № 9.2.1  Употребление глаголов бити, хтети, моћи, требати, морати |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятия № 9.3.1  Сложносочиненные предложения. Союзы и союзные слова. Сложноподчиненные предложения Виды придаточных предложений. |  | 2 |  |  |  |  |
|  | Практическое занятия № 9.4.1  Основные способы и лексические средства при изменении перспективы высказывания |  | 2 |  |  |  |  |
|  | **ИТОГО за восьмой семестр** | **16** | **32** |  |  | **45** |  |
|  | **ИТОГО за весь период** | **112** | **160** |  |  | **255** |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

## Краткое содержание учебной дисциплины

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела и темы дисциплины** | **Содержание раздела (темы)** |
| **Раздел I** | **Введение** | |
| Тема 1.1 | Место сербского языка среди других славянских языков, его отличительные черты. общие сведения о сербском литературном языке | Общие сведения о сербском литературном языке.  Обзор учебных пособий и интернет-источников по дисциплине  Ключевые страноведческие моменты  Основные формулы приветствия |
| Тема 1.2 | Сербский алфавит. Графика и орфография | Сербский алфавит.  Графика и особенности орфографии сербского языка  Кириллица и латинское письмо |
| … | … | … |
| **Раздел II** | **Фонетика** | |
| Тема 2.1 | Общая характеристика звукового строя сербского языка | Сопоставление звукового строя сербского языка с русским.  Артикуляция гласных звуков. |
| Тема 2.2 | Артикуляция согласных звуков сербского языка… | … Артикуляция согласных звуков в сопоставлении с русскими. |
| Тема 2.3 | Характер и место ударения в сербском языке | Ударение  Интонация и ее функции |
| **Раздел III** | **Морфология** |  |
| Тема 3.1 | Части речи в сербском языке: имя существительное | Общая характеристика имени существительного и других частей речи в сопоставлении с русским языком.  Межъязыковые омонимы |
| Тема 3.2 | Понятие о категориях рода, числа и падежа, одушевленности и неодушевленности существительных. | Основные грамматические категории имен существительных.  Отработка типовых конструкций |
| Тема 3.3 | Общая характеристика типов склонения | Типы склонения существительных  Твердая и мягкая разновидности типов склонения |
| Тема 3.4 | Падежные окончания в наиболее употребляемых сербских речевых конструкциях | Падежные окончания именительного, винительного, дательного, творительного падежей  Отработка типовых конструкций |
| **Раздел IV** | **Морфология и словообразование** |  |
| Тема 4.1. | Сербские местоимения и предлоги | Личные, указательные и притяжательные местоимения  Отработка типовых конструкций  Предлоги в конструкциях с существительными при выражении различного типа отношений |
| Тема 4/2 | Имя прилагательное | Словоизменение имен прилагательных; согласование прилагательных с существительными; |
| Тема 4.3 | Выражение отрицания в сербском языке | Выражение отрицания – бити и немати; |
| Тема 4.4 | Выражение множественности в сербском языке | Формы множественного числа существительных, прилагательных и местоимений  Существительные Pluralia tantum |
| Тема 4.5 | Имя числительное: числительные количественные и порядковые | Склонение порядковых числительных среднего рода  Склонение порядковых числительных мужского рода  Склонение порядковых числительных женского рода |
| Тема 4.6 | Глагол. Классификация глаголов по типу спряжения | Глаголы настоящего времени 1 спр.  Глаголы настоящего времени 2 спр  Глаголы настоящего времени 3 спр.  Глагольные чередования  Форма глагольного инфинитива |
| Тема 4.7 | Категория глагольного вида в сербском языке | Способы образования глаголов совершенного вида |
| Тема 4.8 | Наиболее употребительные способы словообразования в сербском языке | Основные типы словообразования имен существительных и прилагательных. |
| **Раздел V** | **Риторика и речевая практика** | . |
| Тема 5.1 | Речевой этикет: формулы обращения | -Вежливые формы обращения, формулы приветствия, прощания, извинения. |
| Тема 5.2 | Речевой этикет: знакомство | -Умение представиться. Знакомство. Обмен контактами; |
| Тема 5.3 | Речевой этикет: выражение интенций | -Выражение просьбы, благодарности, (не)согласия, отказа, поздравления, пожелания, отказа и т.п. |
| Ntvf 5-4 | Ситуационно оправданное речевое поведение | -Речевые акты и ситуационно оправданное речевое поведение: Вежливый и невежливый стиль речи. |
| Тема 5.5 | Способы выражения эмоций | Недовольство и неодобрение. Предупреждение. Похвала и пренебрежение. Удивление, сомнение, недоверие. Выражение надежды |
| **Раздел VI** | **Лексика и фразеология, словообразование** |  |
| Тема 6.1 | Словарный состав сербского языка | - Общая характеристика словарного состава сербского языка. Системные отношения в лексике. Межъязыковые омонимы («ложные друзья переводчика»): |
| Тема 6.2 | Словообразование имен существительных | - Название способов действия. Названия степеней родства. Название жителей. Собирательные названия. Названия молодых существ |
| Тема 6.3 | Словообразование прилагательных и наречий | Сложные прилагательные. Словообразование наречий. |
| Тема 6.4 | Образные средства в сербском языке | Характеристика фразеологических единиц, основные типы образности в сербском языке - как и чему мы учимся |
| **Раздел VII** | Страноведение |  |
| Тема 7.1 | Сербия как славянская страна | основные данные о стране; главные символы Сербии |
| Тема 7.2 | Белград – столица Сербии | - краткие сведения о достопримечательностях, истории и основных памятниках |
| Тема 7.3 | Административная карта Сербии | - Косово и Метохия, Воеводина (составление рассказа о выбранном крае) |
| Тема 7.4 | Города Сербии | -Сербские города Приштина, Вршац, Суботица с их достопримечательностями, историческими преданиями, культурным ареалом |
| Тема 7.5 | Природные памятники и природные символы Сербии | - Дивчибаре, Фрушка гора |
| **Раздел VIIⅠ** | **Лексика.** **Бытовые темы** |  |
| Тема 8.1 | Описание внешности | -Портрет человека. Одежда, имидж; |
| Тема 8.2 | Даты и время | - Обозначение времени и дат (названия дней и месяцев;  специфические способы согласования дат и месяцев в сербском языке); времена года |
| Тема 8.3 | **Жизнь и быт студента** | - автобиография, квартира, общежитие, моя семья, рабочий и свободный день |
| Тема 8.4 | Урок сербского языка | - Как и чему мы учимся; советы по изучению иностранного языка |
| Тема 8.5 | В институте | - наш институт, экзамены, каникулы) |
| Тема 8.6 | Питание | -столовая, ресторан, продовольственный магазин |
| Тема 8.7 | Покупки | -в книжном магазине, универмаге, на книжной ярмарке |
| Тема 8.8 | Профессии. | Носители профессий. Преимущества и недостатки различных профессий. Достоинства профессии переводчика |
| **Раздел IX.** | **Синтаксис** |  |
| Тема 9.1 | Структура предложения | - Члены предложения главные и второстепенные. Простое и сложное предложения |
| Тема 9.2 | Составное именное сказуемое | -Употребление глагола бити |
| Тема 9.3 | Предложения сложносочиненные и сложноподчиненные | Сложносочиненные предложения. Союзы и союзные слова. Сложноподчиненные предложения Виды придаточных предложений. |
| Тема 9.4 | Замена прямой речи косвенной | Основные способы и лексические средства при изменении перспективы высказывания |
|  |  |  |
|  |  |  |
| … | … | … |

## Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию. Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:

подготовку к лекциям, практическим, зачетам, экзаменам;

изучение учебных пособий;

изучение предоставляемых учебных материалов, выполнение упражнений, работа с аудиодисками, видеофрагментами, видеофильмами;

выполнение домашних заданий (упражнений, письменных переводов);

изучение теоретического и практического материала по рекомендованным источникам;;

выполнение индивидуальных заданий;

повторение и закрепление изученного материала, чтение литературы на языке;

выполнение курсовых работ;

подготовку к промежуточной аттестации в течение семестра;

Самостоятельная работа обучающихся с участием преподавателя в форме иной контактной работы предусматривает групповую и (или) индивидуальную работу с обучающимися и включает в себя:

проведение индивидуальных и групповых консультаций по отдельным темам/разделам дисциплины;

проведение консультаций перед экзаменом, перед зачетом/зачетом с оценкой по необходимости;

Перечень разделов/тем/, полностью или частично отнесенных на самостоятельное изучение с последующим контролем:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **Наименование раздела /темы дисциплины/модуля, выносимые на самостоятельное изучение** | **Задания для самостоятельной работы** | **Виды и формы контрольных мероприятий**  **(учитываются при проведении текущего контроля)** | **Трудоемкость, час** |
|  |  | | | |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | |
|  |  | | | |
|  |  |  |  |  |
|  | **…** | |  | |
|  | … | … | … |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  | | | |
| … | … | … | … |  |

## Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

При реализации программы учебной дисциплины/учебного модуля электронное обучение и дистанционные образовательные технологии не применяются.

ИЛИ, если ЭО и ДОТ применяются:

Реализация программы учебной дисциплины я с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий регламентируется действующими локальными актами университета.

# РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ/МОДУЛЮ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

## Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенции(й).

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Уровни сформированности компетенции(-й)** | **Итоговое количество баллов**  **в 100-балльной системе**  **по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Оценка в пятибалльной системе**  **по результатам текущей и промежуточной аттестации** | **Показатели уровня сформированности** | | |
| **универсальной(-ых)**  **компетенции(-й)** | **общепрофессиональной(-ых) компетенций** | **профессиональной(-ых)**  **компетенции(-й)** |
|  | **ОПК-1**  **ИД- ОПК-1-2**  **ИД-ОПК – 1-3**  **ИД-ОПК – 1-4**  **ОПК-2**  **ИД-ОПК-2.2**  **ИД-ОПК-2.3**  **ОПК-5**  **ИД-ОПК-5.1**  **ИД-ОПК-5.2**  **ИД-ОПК-5.4**  **ОПК-6**  **ИД-ОПК-6.1** | **ПК-10**  **ИД-ПК-10.2.** |
| высокий |  | отлично/ | Обучающийся:  демонстрирует сформированные навыки делового общения на славянском языках;  - качественно выполняет прямые и обратные переводы профессиональных деловых текстов  -показывает четкие системные знания и представления по дисциплине;  дает развернутые, полные и верные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные | Обучающийся:  - самостоятельно осуществляет тематический сбор и анализ целевого литературного материала на славянских языках, пользуясь оригинальными источниками;  -   * Проводит последовательный анализ собранного практического материала с перспективы современных филологических исследований в данной области; * Демонстрирует глубокие знания в области специфики и последовательности основных этапов развития славянских языков; * Четко формулирует основные научные достижения в области филологической отечественной и зарубежной мысли; * В полной мере использует имеющиеся поисковые системы для сбора информации по изучаемой теме; * Успешно применяет полученные теоретические знания в области языковой системы в практическом использовании языка * - адекватно использует стилистические средства сербского языка в объеме, предусмотренном программой, для достижения поставленной цели коммуникации - - качественно выполняет прямые и обратные переводы х текстов различного типа;   - употребляет корректные языковые формы при построении собственного высказывания в рамках современной литературной нормы;  - не совершает ошибок при произношении и интонировании  иностранных слов;  - владеет лексикой и грамматикой сербского языка, в объеме, предусмотренном программой   * без затруднений   оперирует словарным запасом, а также профильными понятиями и определениями для перевода текста на славянский (со славянского) язык (а). | Обучающийся:  - активно использует тематическую лексику на изучаемом славянском языке, в частности, при описании объектов, принадлежащих к культурному наследию своей страны и славянских стран, язык которых изучается;   * . Выполняет прямые и обратные переводы различных типов текстов, в частности страноведческой и краеведческой тематики, с минимальным количеством неточностей; |
| повышенный |  | хорошо/ | Обучающийся: | Обучающийся:  - совершает первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала на родном и изучаемом славянском языка с незначительными недочетами  - анализирует собранный практический материал не в полной мере последовательно;  - хорошо разбирается в специфике и последовательности основных этапов развития славянских языков  - формулирует основные научные достижения в области филологической отечественной и зарубежной мысли с незначительными недочетами;   * - в достаточной мере использует имеющиеся поисковые системы для сбора информации по изучаемой теме; * использует с небольшими недочетами имеющиеся поисковые системы для сбора информации по изучаемой теме; * - применяет полученные теоретические знания в области языковой системы в практическом использовании языка с незначительными недочетами * совершает небольшие ошибки в использовании ключевых положений теории коммуникации во время общения на славянских языках, в том числе, в педагогической деятельности; * выполняет прямые и обратные переводы х текстов различного типа с незначительными недочетами; * строит собственное высказывание в рамках современной литературной нормы с незначительными недочетами; * при произношении и интонировании   иностранных слов совершает незначительные ошибки;   * .хорошо владеет лексикой и грамматикой сербского языка, совершая при этом незначительные ошибки; * Использует в достаточном объеме словарный запас при осуществлении различных типов устной и письменной коммуникации на славянском языке; | Обучающийся:  при использовании тематической лексики на изучаемом славянском языке совершает незначительные ошибки;   * . Выполняет прямые и обратные переводы различных типов текстов, в частности страноведческой и краеведческой тематики, с незначительным количеством неточностей; |
| базовый | 41 – 64 | удовлетворительно/ |  | Обучающийся:   * - проводит первичный сбор и анализ языкового и (или) литературного материала на родном и изучаемом славянском языка со значительными недочетами; * делает значительные ошибки при анализе собранного практического материала: * слабо разбирается в специфике и последовательности основных этапов развития славянских языков; * плохо владеет информацией о научных достижениях в области филологической отечественной и зарубежной мысли; * использует с большими недочетами имеющиеся поисковые системы для сбора информации по изучаемой теме; * применяет на практике полученные теоретические знания в области языковой системы со значительными недочетами; * совершает значительные стилистические ошибки во время общения на славянских языках, в том числе, в педагогической деятельности; * выполняет прямые и обратные переводы х текстов различного типа с грубыми ошибками; * при построении собственного высказывания на славянском языке смешивает стили речи и делает грубые ошибки; * постоянно ошибается при произношении и интонировании   иностранных слов;   * в недостаточном объеме владеет лексикой и грамматикой сербского языка; * Имеет слишком маленький словарный запас, недостаточный для адекватного осуществления различных типов устной и письменной коммуникации на славянском языке. | Обучающийся:   * Слабо знает тематическую лексику на изучаемом славянском языке; * - осуществляет перевод текста на славянский (со славянского) язык (а), допуская значительное количество ошибок, в том числе грубых; |
| низкий |  | неудовлетворительно/ | Обучающийся:   * демонстрирует фрагментарные знания теоретического и практического материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации; * испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами; * Делает грубые ошибки при анализе собранного практического материала: * Не разбирается в специфике и последовательности основных этапов развития славянских языков; * Не владеет информацией о научных достижениях в области филологической отечественной и зарубежной мысли; * Плохо владеет правилами произношении и интонирования; * иностранных слов * При переводе текста на славянский (со славянского) языка, допускает грубые ошибки, искажения и пропуски; * -не в состоянии осуществлять коммуникацию на изучаемом славянском языке; * не владеет знаниями культурной картины мира носителей изучаемого славянского языка, что делает невозможным деловое общение на славянском языках * ответ отражает отсутствие знаний на базовом уровне теоретического и практического материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы. | | |

# ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

* + - 1. При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по учебной дисциплине/учебному модулю (название) проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине (модулю), указанных в разделе 2 настоящей программы.

## Формы текущего контроля успеваемости, примеры типовых заданий:

| **№ пп** | **Формы текущего контроля** | * + - 1. **Примеры типовых заданий** |
| --- | --- | --- |
|  | Артикуляция и чтение по теме «Фонетика» | 1. џëп — карман ÿџбеник — учебник џäбе — бесплатно пиџáма — пижама џáмиjа — мечеть џ`унгла — джунгли 2. дóћи — прийти кÿћа — дом нôћ — ночь нöћу — ночью мäћеха — мачеха срéћа — счастье òсећāње — чувство пóћи — пойти 3. вöђа — вождь ђäво — дьявол ђöн — подмётка ђâк — ученик крäђа — кража ђÿс — апельсиновый сок ђèврек — бублик 4. б^рдо— возвышенность бр'зо — быстро з"рно — зерно п"рст — палец п^рвū — первый 'рђав — плохой 5. здрâвље — здоровье зèмља — страна пöље — поле пољýбити — поцеловать љýбав — любовь крâљ — король крàљица — королева 6. бäња — курорт грâње — ветви дäњу — днём дôњи — нижний гôрњи — верхний имáње — поместье њêн — её (принадлежащий ей) 7. вèчера — ужин дèчāк — мальчик мäче — котёнок мäчка — кошка òбично — обычно чäша — стакан 8. хôд — походка штâб — штаб jÿг — юг дрŷг — товарищ зáпад — запад сŷд — суд рêд — порядок прéдлог — предложение чâвка — галка 9. дëд — дед тäкси — такси вëжба — упражнение вëтар — ветер вúно — вино дëвēт — девять жирáфа — жираф бéба — грудной ребёнок сëвēр — север смéтати   äко — если бáка — бабушка дòбро — хорошо нòга — нога öко — глаз öцена — оценка jäгода — клубника |
|  | чтение и устный перевод по теме «Морфология и словообразование» | Прочитать и перевести:  Изненађење   * + - 1. Јуче ми се десило нешто необично: Договорио сам се са Мајом да се нађемо у ‘Фраћију’ после осам. Завршио сам посао око пола седам и пошао према кафеу Мислио сам да прочитам новине и попијем пиће док чекам Мају. Када сам стигао, кафе је био полупразан. Нашао сам сто у углу. Свирала је тиха музика. Наручио сам чашу белог вина и почео да читам један интересантан чланак у новинама. Нисам гледао око себе. Када сам прочитао чланак, узео сам своју књигу за српски језик. Урадио сам домаћи рад, погледао на сат и видео да је већ прошло осам. - Зашто нема Маје? - помислио сам.       2. Опет сам читао лекције и тада ми је пришао један келнер: - Да ли се ви зовете Бонд? - упитао је. - Да, моје име је Бонд - рекао сам. - Молим вас, пођите са мном.       3. Ишао сам иза њега, прошао кроз кафе и изашао из главне просторије. Ушли смо у други део кафеа, сишли низ степенице и дошли до великих врата. Он је отворио врата, али нисам могао ништа да видим. Просторија је била тамна. Келнер је био висок и врло озбиљан. Није ми било пријатно и већ сам хтео да га питам о чему се ради... Изненада се упалило светло. Сви су били тамо - моје колеге са посла, и наравно, Маја. Запевали су: Срећан рођендан... На столу је била велика торта. Био сам збуњен и нисам знао шта да кажем. Високи келнер није више изгледао опасно. Насмејао се и рекао: - Срећан рођендан господине Бонд!       4. Дао ми је чашу шампањца и забава је почела. То је било право изненађење јер сам сасвим заборавио да ми је рођендан!   Обичан дан  Станујем с породицом у центру града, близу Ботаничке баште. Агенција у којој радим је у Македонској улици. Обично на посао идем пешке осим када је време лоше. Онда идем аутобусом само две станице.  Радним данима устајем рано, око пола седам. Док се спремам за посао слушам вести на телевизији и прогнозу времена. Моја ћерка Анка се буди у то време. Облачим је и онда спремам доручак. Ја обично доручкујем само воће или јогурт и пијем шољу кафе.  Мој муж Зоран ради у школи и полази на посао касније од мене. Он остаје са Анком и чека Веру која чува нашу ћерку док смо ми на послу.  Излазим из куће у пола осам. Купујем новине у кисоку преко пута наше зграде. Када је време лепо, полако шетам до посла и гледам излоге.  У агенцију долазим око осам, али почињем да радим с клијентима у девет сати. На послу сам обично до пола пет, али често остајем дуже.  На путу до куће купујем све што је потребно за вечеру. Зоран завршава посао раније и долази кући око два. Он и Анка ручају, па иду у шетњу по парку или у посету код мојих или Зоранових родитеља. Враћају се кући пре мене и чекају ме са спремном кафом.  Вече проводимо код куће. Вечерамо заједно, играмо се са Анком, гледамо телевизију.  Често нам долазе пријатељи или рођаци у госте. Некада моји или Зоранови родитељи остају са Анком, а ми излазимо са пријатељима или идемо у биоскоп.  Како изгледају?  Госпођа Станислава је старија особа. Она је мршава, ниског раста и врло активна за своје године. Има седу, кратку косу и носи наочаре.  Милан је згодан, висок младић. Он студира медицину и бави се спортом. Он је симпатичан и паметан. Има смеђу косу и тамно, браон очи.  Јован је крупан, пунији човек, средњих година. Има браду и бркове. Изгледа озбиљно, али је духовит и често се шали.  Стив има светлу косу и плаве очи. Он је мушкарац средњег раста. Редовно иде на пливање, па је у доброј кондицији.  Светлана је лепа, млада жена. Врло је шармантна, али много прича. Има дугу плаву косу и зелене очи. Танка је и висока.  Маја је ситна, ниска девојка, али је веома згодна. Има тамне очи и кратку, смеђу косу. Маја има лепе, беле зубе и диван осмех. |
|  | самостоятельная проверочная работа по теме «Морфология»  самостоятельная проверочная работа по теме «Лексика» | * + - 1. I. **Употребите глаголы имати/немати в нужной форме.**       2. Милан (имати) новог комшиjу. Мама и jа (имати) госта. Они (немати) балкон. Они (имати) терасу. На тераси ми (имати) лепе руже. Ти (немати) времена за телевизиjу. Ви (имати) лепе руже? Jа (немати) брата. На телевизиjи (имати) jедан добар филм. Драгана (имати) добру другарицу. Jа увек (имати) сладолед за госта.       3. II. **Закончите предложения. Слова в скобках переведите на сербский язык.**       4. Изволите... (лимонад, роза, кофе). Jа увек имам времена за... (телевизор, сестра, мама, сосед). Драго ми jе да... (у нас гость, вы из Москвы, вы в Белграде). Jесте ли за... (лимонад, кофе, сок, мороженое).       5. III. **Переведите на сербский язык.**       6. У Милана новый сосед. Он не серб, он русский. Его зовут Алёша. Я рада, что у нас гость. Пожалуйста, лимонад. У нас на балконе прекрасные розы. Наша мама выращивает красивые цветы. Драгана сейчас у подруги. Они вместе смотрят фильм. Мама Милана не смотрит этот фильм. У неё нет времени. Она занята на кухне. Мы бы съели мороженого. У Милана всегда есть мороженое для гостя.       7. — Привет, Алёша! Входи! Папы с мамой нет дома. Это моя сестра Драгана. — Мне очень приятно. Я Алёша. Я ваш новый сосед. — Ты не из Белграда? — Нет. Наша семья в Белграде всего несколько дней.       8. — А откуда вы? — Мы из Москвы. Мой папа — преподаватель русского языка. — А наш папа — инженер. А мама — врач. Они сейчас на работе. Алёша, хочешь сок? — Спасибо, сок замечательный. А сегодня очень жарко.       9. IV. **Образуйте формы множественного числа.**       10. Наша кућа, леп дан, моj професор, мамин лекар, дивна ружа, нова кухиња, добро jутро, драги гост, моjа сестра, одлична оцена, добар приjатељ.       11. V. **Употребите существительные, данные в скобках, в нужной форме.**       12. Аљоша иде у (гимназиjа) у (Москва). Тамо он учи српски jезик и (српска историjа). Гимназиjа jе у центру (град). Сада Аљоша учи српски jезик у (гимназиjа) у Београду. Увече ми часто излазимо у (пицериjа). Данас Милан и Аљоша иду код (Мариjа). У       13. пицериjу они излазе заjедно с (Мариjа). |
|  | сообщение на одну из программных лексических тем | Рассказать тему в 5-7 предложениях:   1. Моја породица 2. Мој типичан дан 3. Мој хоби 4. Живот у Београду 5. Распоред студента |
|  | устный опрос (совершается в начале каждого занятия) | Составить несколько фраз на тему:   * + - * 1. Выдающиеся деятели Сербии (рассказ об одном из известных сербов);         2. Моя квартира (комната);         3. Мои ежедневные покупки;         4. В гостях и подруги (друга);         5. Сербская национальная кухня;         6. Здоровый образ жизни; спорт в моей жизни; |
|  | … Контрольная работа  по разделу «Морфология и словообразование | * + - 1. Вариант 1.       2. I. **Образуйте от существительных, данных в скобках, притяжательные прилагательные и употребите их в нужной форме.**       3. То jе (Милан) сестра Драгана. (Аљоша) тата jе професор руског jезика. Аљоша jе (Милан) нови сусед. (Драгана) мама jе лекар. Ко су (Милан и Аљоша) родитељи?       4. II. **Переведите на сербский язык.**       5. Алёша — новый сосед Милана. Алёша не из Белграда, он из Москвы. Алёшина семья в Белграде всего несколько дней. Алёшин папа — преподаватель русского языка. Папа Милана — инженер. Мама Милана и Драганы — врач. Мамы и папы сейчас нет дома. Они на работе. Сегодня жарко. Алёша выпил бы соку. Сок замечательный.       6. III. **Вставьте пропущенный глагол-связку. [ выполнить ]**Jа ... Аљоша. Ти ... Драгана. Они ... Милан и Аљоша. Ти ... код куће. А ви ... код куће?       7. Они ... суседи. Милан ... ученик. Ми ... за сок. Ви ... на послу. Он ... наш приjатељ.       9. IV. **Употребите глагол бити в утвердительной и отрицательной форме.**       10. О б р а з е ц: Тата и мама ... код куће. — Тата и мама су код куће. Тата и мама нису код куће.       11. То ... Миланова сестра Драгана. Аљоша ... Миланов нови сусед. Ти ... из Београда, а jа ... из Москве. Миланови родитељи ... инжењери. Аљошин тата ... професор. Ти ... за сок.       12. V. **Переведите на сербский язык.**       13. — Мама, у нас новый сосед. Он русский. Вот он идёт сюда. — Добрый день. Как вы поживаете? — Спасибо, хорошо. Я мама Милана. Дети, сядьте на балконе. Вот, пожалуйста, лимонад. — О, какие замечательные розы на вашем балконе! — Наша мама выращивает красивые цветы. — Где Драгана? — Она у подруги. По телевизору сегодня идёт хороший фильм, "Полицейский с Петушиного холма". Они смотрят вместе. — Разве твоя мама не смотрит этот фильм? — Нет, у неё нет времени на телевизор. Она занята на кухне. — Вы хотите мороженого? У нас всегда есть мороженое для гостя.       14. Вариант 2       15. I. **Употребите глаголы имати/немати в нужной форме.**       16. Милан (имати) новог комшиjу. Мама и jа (имати) госта. Они (немати) балкон. Они (имати) терасу. На тераси ми (имати) лепе руже. Ти (немати) времена за телевизиjу. Ви (имати) лепе руже? Jа (немати) брата. На телевизиjи (имати) jедан добар филм. Драгана (имати) добру другарицу. Jа увек (имати) сладолед за госта.       17. II. **Закончите предложения. Слова в скобках переведите на сербский язык.**       18. Изволите... (лимонад, роза, кофе). Jа увек имам времена за... (телевизор, сестра, мама, сосед). Драго ми jе да... (у нас гость, вы из Москвы, вы в Белграде). Jесте ли за... (лимонад, кофе, сок, мороженое).       19. III. **Переведите на сербский язык.**       20. У Милана новый сосед. Он не серб, он русский. Его зовут Алёша. Я рада, что у нас гость. Пожалуйста, лимонад. У нас на балконе прекрасные розы. Наша мама выращивает красивые цветы. Драгана сейчас у подруги. Они вместе смотрят фильм. Мама Милана не смотрит этот фильм. У неё нет времени. Она занята на кухне. Мы бы съели мороженого. У Милана всегда есть мороженое для гостя.       21. — Привет, Алёша! Входи! Папы с мамой нет дома. Это моя сестра Драгана. — Мне очень приятно. Я Алёша. Я ваш новый сосед. — Ты не из Белграда? — Нет. Наша семья в Белграде всего несколько дней.       22. — А откуда вы? — Мы из Москвы. Мой папа — преподаватель русского языка. — А наш папа — инженер. А мама — врач. Они сейчас на работе. Алёша, хочешь сок? — Спасибо, сок замечательный. А сегодня очень жарко.       23. IV. **Образуйте формы множественного числа.**       24. Наша кућа, леп дан, моj професор, мамин лекар, дивна ружа, нова кухиња, добро jутро, драги гост, моjа сестра, одлична оцена, добар приjатељ.       25. V. **Употребите существительные, данные в скобках, в нужной форме.**       26. Аљоша иде у (гимназиjа) у (Москва). Тамо он учи српски jезик и (српска историjа). Гимназиjа jе у центру (град). Сада Аљоша учи српски jезик у (гимназиjа) у Београду. Увече ми часто излазимо у (пицериjа). Данас Милан и Аљоша иду код (Мариjа). У       27. пицериjу они излазе заjедно с (Мариjа). |

## Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости:

| **Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия)** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **Пятибалльная система** | |
| Артикуляция и чтение | Обучающийся демонстрирует хорошую артикуляцию, произносит звуки, читает слова и фразы без ошибок |  | 5 | |
| Обучающийся хорошо артикулирует звуки, читает слова и фразы с незначительными ошибками |  | 4 | |
| Обучающийся недостаточно выразительно артикулирует звуки, читает слова и фразы со значительными ошибками |  | 3 | |
| Обучающийся неумело артикулирует звуки, читает слова и фразы со грубыми ошибками |  | 2 | |
| чтение и устный перевод по теме | Обучающийся демонстрирует навык правильной расстановки ударения  Текст прочитан и переведен без ошибок. |  | 5 | |
| Обучающийся не всегда верно расставляет ударения.  Текст прочитан и переведен с незначительными ошибками |  | 4 | |
| Обучающийся часто ошибается при расстановке ударения.  Текст прочитан и переведен со значительными ошибками |  | 3 | |
| Обучающийся постоянно ошибается при расстановке ударения. Текст прочитан и переведен с грубыми ошибками. |  | 2 | |
|  |  |
| самостоятельная проверочная работа | Обучающийся твердо знает грамматический материал и владеет правилами словоизменения изученных частей речи; демонстрирует умение практически безошибочно применить данные знания на практике при употреблении нужной словоформы. |  | 5 | |
| Обучающийся хорошо знает грамматический материал и владеет правилами словоизменения изученных частей речи; демонстрирует умение применить данные знания на практике при употреблении нужной словоформы с незначительными ошибками. |  | 4 | |
| Обучающийся слабо знает грамматический материал и плохо владеет правилами словоизменения изученных частей речи; применяет данные знания на практике при употреблении нужной словоформы с 1-2 грубыми ошибками. |  | 3 | |
|  |  |
| Обучающийся практически не знает грамматический материал и не владеет правилами словоизменения изученных частей речи; совершает грубые ошибки при употреблении нужной словоформы. |  | 2 | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
| сообщение на одну из лексических тем; | Обучающийся правильно использует лексический и грамматический материал при формулировке мыслей и построении связного текста; демонстрирует хороший словарный запас; умеет поддержать разговор  Обучающийся использует лексический и грамматический материал при формулировке мыслей с небольшими неточностями; умеет строить связный текст, демонстрирует достаточный словарный запас; умеет поддержать разговор  Обучающийся слабо знает лексический и грамматический материал, из-за чего страдает формулировка мыслей, испытывает большие проблемы с поддержанием разговора  Обучающийся практически не владеет лексическим и грамматическим материалом, не умеет формулировать мысли, не поддерживает разговор. |  |  | 5 |
|  |  |  |
|  |  | 4 |
|  |  | 3  2 |
| Контрольная работа  по разделу | Обучающийся хорошо знает лексико-грамматический материал и верно применяет свои знания при выполнении контрольных заданий, демонстрирует владение навыками письменного перевода; возможны 1-2 неточности |  | 5 | |
| Обучающийся в достаточной мере знает лексико-грамматический материал и умеет применять свои знания при выполнении контрольных заданий, демонстрирует владение навыками письменного перевода; возможны 3-4 неточности |  | 4 | |
| Обучающийся плохо знает лексико-грамматический материал и с трудом применяет его при выполнении контрольных заданий, слабо владеет навыками письменного перевода; возможны 5-6 неточности; 1-2 грубые ошибки |  | 3 | |
| Обучающийся практически не владеет лексико-грамматическим материалом, не справляется с выполнением контрольных заданий, не владеет навыками письменного перевода; допускает более 6 неточностей; более 2 грубых ошибок |  | 2 | |
| … | … | … | … | |

## Промежуточная аттестация:

|  |  |
| --- | --- |
| **Форма промежуточной аттестации** | **Типовые контрольные задания и иные материалы**  **для проведения промежуточной аттестации:** |
| Экзамен:  в устной форме по билетам | Билет 1   1. Составить устный рассказ по теме «Мој типичан дан»; 2. Прочитать и перевести незнакомый текст (без словаря); 3. Описать картинку…   Билет 2   1. … Составить устный рассказ по теме «Мој хоби»; 2. Прочитать и перевести незнакомый текст (без словаря); 3. Описать картинку   …Примеры текстов:  Текст №1  1.Шта је боље?  Јован је питао Стива да упореди живот у Лондону и Београду. Ево шта је Стив рекао:  Пре свега, Лондон је много већи град од Београда. То је један од највећих градова на свету. Такви градови су интересантнији али тежи за живот. Људи живе у једном делу града а раде у другом. До посла путују дуже и више времена проводе у превозу. Већа је гужва у саобраћају, на улицама, у продавницама и ресторанима.  Београд је мирнији и мањи град. Пут од куће до посла је краћи. Све је много ближе, свуда стигнем брже, па је зато живот лакши.  У Лондону има високих зграда али и много мањих кућа. У Београду људи најчешће живе у становима, у високим зградама. Пријатније је живети у кући него у стану. У Лондону такође има више башти и паркова. Паркови су лепши него у Београду.  Београд има бољу климу него Лондон. Лето је дуже и топлије, а јесен има више сунчаних дана. Зими је у Београду нижа температура и пада снег. У Лондону ретко пада снег и температура је зими виша, али чешће пада киша. Лондон је један од најскупљих градова док су у Београду многе ствари јефтиније. Избор ресторана, позоришта, концерата, изложби у Лондону је већи али је и теже купити карту или наћи место у добром ресторану. Наравно, карте за биоскоп, позориште или концерт су скупље, као и ресторани.  Не знам где је боље. Неке ствари су интересантније у Лондону, а нешто друго је лепше у Београду. На пример, у Београду више волим кафиће зато што сваки има башту и дужи период у години људи могу да седе напољу. У Лондону је архитектура разноврснија, има зграда из разних историјских периода, па је шетња градом занимљивија.  Текст №2  2. Како се облачи Стив?  Стив Бонд воли да носи спортску одећу. Добро се осећа када је у фармеркама, мајици и патикама. Воли да носи спортске панталоне, џемпер или јакну. Његова омиљена боја је плава и често купује плаве ствари. Његова обућа је такође спортска, браон или црне боје.  Када иде на посао, Стив носи одело, кошуљу и кравату. Зими облачи сиви капут, а у јесен мантил тамно плаве боје. Само је Стивов кишобран шарен, има плаве, жуте и црвене пруге.  Стивова пријатељица Маја воли да се облачи и спортски и елегантно. Зависи где иде и шта ради. Када иде на посао, увек изгледа елегантно. Викендом носи фармерке, сукње, мајице или кошуље. Увече, када излази, облачи елегантну хаљину или комплет. Маја воли зелену и наранџасту боју. Често носи капе и шешире. Она увек изгледа модерно.  У продавници  Продавачица: Могу ли да вам помогнем? Маја: У излогу сам видела жуту, кратку хаљину. Да ли је имате у другој боји? Продавачица: Имамо исти модел у плавој и црвеној боји. Која је ваша величина? Маја: Треба ми 42. Продавачица: Ту величину имамо само у плавој боји. Да ли желите да пробате? Маја: Наравно!  Продавачица: Ево, изволите. Кабина је десно, поред касе. Маја: Хвала вам. Продавачица: Да ли вам је добра? Маја: Треба ми мањи број.  Продавачица: Изволите број 40.  Маја: Узећу ову мању. Да ли је имате у црвеној боји? Продавачица: Имамо. Маја: Узећу црвену. Колико кошта? Подавачица: Сада је на попусту и кошта 3400 динара. Маја: Могу ли да платим картицом?  Продавачица: Наравно. Изволите рачун. Маја: Хвала. Довиђења. |
|  |  |
| … | … |

## Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины/модуля:

| **Форма промежуточной аттестации** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** | | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Наименование оценочного средства** | **100-балльная система** | **Пятибалльная система** | |
| Зачет:  устный опрос | Обучающийся:  - соблюдает нормы произношения, постановки ударения и интонирования, умеет пользоваться знаниями в области грамматики при построении фразы;  владеет лексико-грамматическим материалом в объеме, позволяющим раскрыть тему;  строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил;  - показывает базовые (и выше) знание учебного материала, допускаются ошибки, которые исправляются самостоятельно, благодаря наводящему вопросу |  | Зачтенл | |
| Обучающийся:  обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения, постановки ударения и интонирования; не владеет лексико-грамматическим материалом, допускает принципиальные ошибки в построении предложения;  -на большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов. |  | Не зачтено | |
| зачет с оценкой | Обучающийся:   Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в требуемом объеме, умеет пользоваться своими знаниями при построении фразы (допускаются 1-2 ошибки флексионного типа и на глагольное управление при условии их исправления);   Свободно и без затруднений излагает мысли;   строит связный рассказ, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил;   При ответе демонстрирует умение применять теоретический материал при осуществлении коммуникации на изучаемом славянском языке;   показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, которые способен исправить самостоятельно, благодаря наводящему вопросу |  |  | 5 |
|  |  Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в достаточном объеме, допуская незначительные ошибки, при построении фразы возможны ошибки (допускаются 3-4 ошибки флексионного типа и на глагольное управление);   излагает мысли достаточно свободно, иногда затрудняясь в формулировке мыслей и подборе нужных слов;   строит связный рассказ, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил, совершая при этом незначительные погрешности (возможны 2-3 ошибки лексические ошибки, а также флексионного типа и на глагольное управление);  - умеет применять теоретический материал при осуществлении коммуникации на изучаемом славянском языке с небольшими недочетами;   при ответе использует тематическую лексику, свидетельствующую о владении изученными лексическими темами;   показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности. |  |  | 4 |
|  |  Слабо владеет нормами произношения, интонирования и лексико-грамматическим материалом, допуская значительные ошибки при расстановке ударения и в построении фразы (допускаются 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление);   Несвободен в изложении мысли, часто затрудняется в формулировке мыслей и подборе нужных слов;   С трудом строит связный рассказ из-за недостатка тематической лексики и слабого знания грамматических правил, совершая при этом значительные погрешности (возможны 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление);   при ответе плохо оперирует тематической лексикой, что свидетельствует о слабом знании изученных лексических тем;   показывает недостаточное знание учебного материала и допускает существенные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности. |  |  | 3 |
|  | Обучающийся:   * обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения, постановки ударения и интонирования; не владеет лексико-грамматическим материалом, допускает принципиальные ошибки в построении предложения; * -на большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов |  |  |  |
|  |  | незачтено |
| экзамен:  в устной форме по билетам | Обучающийся:   * Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в требуемом объеме, умеет пользоваться своими знаниями при построении фразы (допускаются 1-2 ошибки флексионного типа и на глагольное управление при условии их исправления); * Свободно и без затруднений излагает мысли; * строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил; * При ответе использует факты, свидетельствующие о хорошем знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка   показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, которые способен исправить самостоятельно, благодаря наводящему вопросу |  | 5 | |
| * Владеет нормами произношения, постановки ударения и лексико-грамматическим материалом в достаточном объеме, допуская незначительные ошибки, умеет пользоваться своими знаниями при в построении фразы (допускаются 3-4 ошибки флексионного типа и на глагольное управление); * излагает мысли достаточно свободно, иногда затрудняясь в формулировке мыслей и подборе нужных слов; * строит связный рассказ по картинке, опираясь на соответствующую тематическую лексику и знание синтаксических правил, совершая при этом незначительные погрешности (возможны 2-3 ошибки флексионного типа и на глагольное управление); * при ответе использует факты, свидетельствующие о достаточном знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка * показывает хорошие знание учебного материала, но допускает несущественные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности. |  | 4 | |
| * Слабо владеет нормами произношения и лексико-грамматическим материалом, допуская значительные ошибки при расстановке ударения и в построении фразы (допускаются 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление); * Несвободен в изложении мысли, часто затрудняется в формулировке мыслей и подборе нужных слов; * С трудом строит рассказ по картинке из-за недостатка тематической лексики и слабого знания синтаксических правил, совершая при этом незначительные погрешности (возможны 5-6 ошибок флексионного типа и на глагольное управление); * при ответе плохо оперирует фактами, свидетельствующими о знакомстве с культурной картиной мира носителей изучаемого славянского языка * показывает недостаточное знание учебного материала и допускает существенные ошибки, с исправлением которых испытывает трудности. |  | 3 | |
| Обучающийся, обнаруживает существенные пробелы в знаниях норм произношения, постановки ударения и лексико-грамматического материала, допускает принципиальные ошибки в построении предложения.  На большую часть дополнительных вопросов по содержанию экзамена затрудняется дать ответ или не дает верных ответов. | НАПРИМЕР:  0 – 5 баллов | 2 | |
| … | … | … | … | |

## Примерные темы курсовой работы/курсового проекта:

* + - * 1. Из истории сербско-русской лексикографии: переводные русско-Сербские и сербско-русские словари;
        2. Вариативность моделей речевого этикета в сербском и русском языках;
        3. Славянские названия продуктов питания в сербско-русских соответствиях;
        4. Специфика обозначения цвета в сербском язык
        5. Антропонимы в сербском языке (на примере наименования сказочных персонажей).
        6. Тематические словари как хранилище лексики сербского языка.

## Критерии, шкалы оценивания курсовой работы/курсового проекта

| **Форма промежуточной аттестации** | **Критерии оценивания** | **Шкалы оценивания** | |
| --- | --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
|  | * Научное исследование проведено с учетом современных методов лингвистической научной теории и информационных технологий; * Четко выделена проблема исследования, определены актуальность целей, задачи и практическая значимость исследования; * Проведен тщательный анализ собранного практического материала на основе выбранных методов исследования * Полученные результаты исследования соотнесены с общей панорамой исследования научной проблемы; * по результатам исследования представлены обоснованные выводы; * Работа оформлена согласно актуальным требованиям по оформлению курсовой работы. |  | 5 |
| * В проведенном исследовании учтены современные методы лингвистической научной теории и информационные технологии; * Недостаточно четко определена проблема исследования, при этом корректно определены актуальность целей, задачи и практическая значимость исследования * собранный практический материал проанализирован на основе выбранных методов исследования, при этом не объяснены отдельные факты из результатов исследования; * соблюден научный стиль речи; * представлены недостаточно обоснованные выводы по результатам исследования; * работа оформлена с незначительными нарушениями. |  | 4 |
| * В проведенном исследовании слабо учтены современные методы лингвистической научной теории и информационные технологии; * Не обоснованы актуальность и новизна исследования, его практическая значимость; * Нечетко определена проблема исследования; * Размыто определены методики анализа языковых явлений; * Обнаруживаются затруднения в изложении результатов исследования, не выдержан научный стиль речи; * работа оформлена со значительными нарушениями |  | 3 |
| * содержание работы не соответствует ее названию, целям и задачам; * не определена проблема исследования; * отсутствуют объяснения результатов исследования; * допущены грубые методологические ошибки при анализе фактического языкового материала; * работа оформлена со значительными нарушениями. |  | 2 |

## Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Форма контроля** | **100-балльная система** | **Пятибалльная система** |
| Текущий контроль: |  |  |
| - опрос |  | 2 – 5 или зачтено/не зачтено |
| - чтение и устный перевод |  | 2 – 5 или зачтено/не зачтено |
| - самостоятельная проверочная работа |  | 2 – 5 или зачтено/не зачтено |
| - сообщение на одну из лексических тем; |  | 2 – 5 или зачтено/не зачтено |
| - контрольная работа (темы 4-5) |  | 2 – 5 или зачтено/не зачтено |
| Промежуточная аттестация  (зачет/экзамен) |  | отлично  хорошо  удовлетворительно  неудовлетворительно |
| **Итого за семестр** (дисциплину)  /экзамен |  |

* + - 1. Полученный совокупный результат конвертируется в пятибалльную систему оценок в соответствии с таблицей:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **100-балльная система** | **пятибалльная система** | |
| **экзамен** | **зачет** |
| 85 – 100 баллов | отлично  зачтено (отлично) | зачтено |
| 65 – 84 баллов | хорошо  зачтено (хорошо) |
| 41 – 64 баллов | удовлетворительно  зачтено (удовлетворительно) |
| 0 – 40 баллов | неудовлетворительно | не зачтено |

# ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

* + - 1. Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:
    - практическое занятие
    - лекция;
    - проведение грамматических тренингов;
    - поиск и обработка информации с использованием сети Интернет;
    - просмотр учебных фильмов с их последующим анализом;
    - использование на лекционных занятиях видеоматериалов и наглядных пособий;
    - обучение в сотрудничестве (групповая работа);
    - технологии с использованием игровых методов: ролевых, деловых, и других видов обучающих игр;
    - …

# ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

* + - 1. Практическая подготовка в рамках учебной дисциплины/ реализуется при проведении практических занятий, связанных с будущей профессиональной деятельностью.
      2. Проводятся отдельные занятия лекционного типа, которые предусматривают передачу учебной информации обучающимся, которая необходима для последующего выполнения практической работы

# ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

* + - 1. При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов используются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.
      2. При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.
      3. Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:
      4. Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.
      5. Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).
      6. Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.
      7. Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

# МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ /МОДУЛЯ

* + - 1. Характеристика материально-технического обеспечения дисциплины (модуля) составляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО.
      2. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

| **Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** | **Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п.** |
| --- | --- |
| **119071, г. Москва, Хибинский поезд, строение 6** | |
| аудитории для проведения занятий лекционного типа:  учебные аудитории № 401, 307, 302, 214 | комплект учебной мебели,  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * ноутбук; * проектор, * … |
| аудитории для проведения занятий семинарского типа, | комплект учебной мебели,  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * ноутбук, * проектор, * … |
| аудитории для проведения занятий по практической подготовке, групповых и индивидуальных консультаций | комплект учебной мебели,  технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории:   * 5 персональных компьютеров, * принтеры;   специализированное оборудование:   * плоттер, * термопресс, * манекены, * принтер текстильный,   стенды с образцами. |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| и т.д. | … |
| **Помещения для самостоятельной работы обучающихся** | **Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся** |
| читальный зал библиотеки: | * компьютерная техника; подключение к сети «Интернет» |
| **115035, г. Москва, ул. Садовническая, д. 52/45** | |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| читальный зал библиотеки, |  |
| и т.д. | … |

* + - 1. Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Необходимое оборудование** | **Параметры** | **Технические требования** |
| Персональный компьютер/ ноутбук/планшет,  камера,  микрофон,  динамики,  доступ в сеть Интернет | Веб-браузер | Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс.Браузер 19.3 |
| Операционная система | Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux |
| Веб-камера | 640х480, 15 кадров/с |
| Микрофон | любой |
| Динамики (колонки или наушники) | любые |
| Сеть (интернет) | Постоянная скорость не менее 192 кБит/с |

Технологическое обеспечение реализации программы/модуля осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

# УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Автор(ы)** | **Наименование издания** | **Вид издания (учебник, УП, МП и др.)** | **Издательство** | **Год**  **издания** | **Адрес сайта ЭБС**  **или электронного ресурса (заполняется для изданий в электронном виде)** | **Количество экземпляров в библиотеке Университета** |
| 10.1 Основная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | |
| 1 | Зенчук В. Н., Йоканович-Михайлова Е., Киршова М. П., Маркович М. | Учебник Сербохорватского языка. | Учебник | М. Изд-во МГУ,. | 1986 |  | 12 |
|  | Vesna Krajišnik. | Naučimo padeže. Priručnik za srpski jezik kao strani. | Учебное пособие | Beograd, S | 2004 |  | 8 |
| 2 | Milan Ajdžanović, Milivoj Alanović i dr. | Naučimo srpski. | Учебник | Novi Sad, Filozofski fakultet | 2004 |  | 14 |
|  | Ћорић Б. | Српски за странце | Учебное пособие | Београд, МСЦ | 1995 |  | 13 |
| 10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | |
| 1 | Tošović B. | Ruska gramatika u poređenju sa srpskohrvatskom // Glasovi, oblici, rečenica. | Учебное пособие | Sarajevo: Svjetlost. | 1988 |  | 11 |
| 2 | Милићевић-Добромиров Наташа, Ћук Љиљана, Радуловић Наташа. | Учимо српски 2. Српски jезик за странце. Средњи ниво. | Учебное пособие | Нови Сад. Азбукум: Љубитељи књиге, | 2006 |  | 13 |

# ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

## Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

* + - 1. Информация об используемых ресурсах составляется в соответствии с Приложением 3 к ОПОП ВО.

|  |  |
| --- | --- |
| **№ пп** | **Электронные учебные издания, электронные образовательные ресурсы** |
|  | ЭБС «Лань» <http://www.e.lanbook.com/> |
|  | «Znanium.com» научно-издательского центра «Инфра-М»  <http://znanium.com/> |
|  | Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znanium.com» <http://znanium.com/> |
|  | … |
|  | **Профессиональные базы данных, информационные справочные системы** |
|  | <https://www.maticasrpska.org.rs>, Матица српска, |
|  | <https://www.sanu.ac.rs>, Српска академија наука и уметности |

## Перечень программного обеспечения

* + - 1. Перечень используемого программного обеспечения с реквизитами подтверждающих документов составляется в соответствии с Приложением № 2 к ОПОП ВО.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№п/п** | **Программное обеспечение** | **Реквизиты подтверждающего документа/ Свободно распространяемое** |
|  | Windows 10 Pro, MS Office 2019 | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019 |
|  | PrototypingSketchUp: 3D modeling for everyone | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019 |
|  | V-Ray для 3Ds Max | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019 |
|  | … |  |
|  | … | … |

### ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

В рабочую программу учебной дисциплины/модуля внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ пп** | **год обновления РПД** | **характер изменений/обновлений**  **с указанием раздела** | **номер протокола и дата заседания**  **кафедры** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. [↑](#footnote-ref-1)